



FIRE FROM THE SKY
Seawolf Gunships in the Mekong Delta

“海狼” 出击

美国海军“海狼突击队”战史

[美] 理查德·诺特 (Richard Knott) 著 金存惠 译



海军出版社



“海狼” 出击

美国海军“海狼突击队”战史

[美] 理查德·诺特 (Richard Knott) 著 金存惠 译

海洋出版社

2016年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

“海狼”出击:美国海军“海狼突击队”战史/(美)理查德·诺特(Richard Knott)著;金存惠译.--北京:海洋出版社,2016.6

(海上力量)

书名原文:Fire from the Sky:Seawolf Gunships in the Mekong Delta

ISBN 978-7-5027-9486-6

I. ①海… II. ①理… ②金… III. ①海军陆战队-战争史-美国 IV. ①E712.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 123462 号

图字:01-2016-0144

版权信息:Copyright © 2005 by Richard C. Knott

Copyright of the Chinese translation © 2016 Portico Inc.

This Translation of *Fire From The Sky: Seawolf Gunships in the Mekong Delta* first published in 2016 is published by arrangement with the Naval Institute Press.

ALL RIGHTS RESERVED

策 划:高显刚

责任编辑:杨海萍 张 欣

责任印制:赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号 邮编:100081

北京佳明伟业印务有限公司印刷 新华书店发行所经销

2016年6月第1版 2016年6月北京第1次印刷

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:15

字数:240千字 定价:56.00元

发行部:62132549 邮购部:68038093 总编室:62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

军衔及军阶

本书所涉美国海军军衔及其缩写：

Ens./Ensign：海军少尉

Lt. (jg) /Lieutenantjunior grade：海军中尉

Lt./Lieutenant：海军上尉

Lt.Cdr./Lieutenant Commander：海军少校

Cdr./Commander：海军中校

Capt./Captain：海军上校

Rear Adm./Rear Admiral：海军少将

Vice Adm./Vice Admiral：海军中将

Adm./Admiral：海军上将

本书所涉美国海军士兵专业技能等级及其缩写：

ADJ/Aviation Machinists Mate(Jet Engine Mechanic)：航空机械军士(喷气发动机领域)

AE/Aviation Electrician' s Mate：航空电气军士

AMH/Aviation Structural Mechanic (Hydraulics)：航空结构技师(液压领域)

AMS/Aviation Structural Mechanic (Structures)：航空结构技师(结构领域)

AN/Airman (non-rated)：(无阶)海军空勤组成员

AT/Aviation Electronics Technician：航空电子技师

ATN/Aviation Electronics Technician (Radio & Radio Navigation Equipment)：航空电子技师(无线电和无线电导航领域)

AX/Aviation Antisubmarine Warfare Technician：反潜战航空技师

CS/Commissary man：日用军需人员

本书所涉美国陆军军衔及其缩写：

WO/Warrant Officer：陆军准尉

陆军中尉 /First Lieutenant：陆军中尉

Capt./Captain：陆军上尉

Gen./General：将军

注：专业技能缩写之后紧跟的阿拉伯数字指示的是军士级别。例如，AO1即是“一级军士长航空军械员”的意思。

致谢

本书之诞生，始于我参加的美国国家航空航天博物馆（NASM）拉姆齐研究员项目（Ramsey Fellowship project），该项目由华盛顿特区的史密森学会资助。作为一名拉姆齐助理研究员，我有机会利用美国国家航空航天博物馆的各种资源，可以向该机构的工作人员寻求建议和帮助。首先感谢他们，还要感谢在美国国家航空航天博物馆参加同一项目的其他研究员的帮助和鼓励。

在为本书提供资料方面，给了我特别多的帮助的是位于华盛顿海军工厂（Washington Navy Yard）的美国海军历史中心（Naval Historical Center）航空兵分部的罗伊·格罗斯尼克（Roy Grossnick）及其助理以及《海军航空兵新闻》（Naval Aviation News）杂志的总编辑桑德拉·罗素（Sandra Russell）。我的好朋友彼得·阮（Peter Nguyen）就越南文化及语言给出了建议，一并感谢他。

感谢美国海军协会（Navy League）所辖《海权》（Sea Power）杂志的里克·伯吉斯（Rick Burgess）、美国海军学会的图片档案保管员蒂姆·伍尔德里奇（Tim Wooldridge）、“海狼”直升机中队的网站维护者埃德·皮奇（Ed Pietzuch）、著者及历史学家彼得·默斯基（Peter Mersky）以及若干“海狼”中队前成员在为本书搜集插图照片方面给予我的帮助。

美国海军轻型攻击直升机第3中队[缩写为“HA(L>3”)]^①的官方历史资料呈现了有关该中队在越南战争中经历的完整梗概，包括日期、地点、历次行动的基本描述、重大事件以及中队成员的姓名。这些官方历史资料同时也呈现了大量有关该中队所装备的直升机、支队派驻点、武器及其演进、弹药消耗、伤亡数据以及所获嘉奖或勋章等信息。

自“海狼协会”（Seawolf Association）网站获得的一些资料填补了很多空白。

^① 即驻越美国海军所辖“海狼”（Seawolves）直升机中队。

2003—2004 年度的“海狼协会”主席弗兰克·盖尔（Frank Gale）帮我促成了多次会员采访，协会的历史学家唐·汤姆森（Don Thomson）特别敏于连接各种碎片化的信息，还为我指点哪些人具备相关具体领域的第一手资料。《海权》杂志前高级编辑以及“海狼”中队成员戈登·彼得森（Gordon Peterson）为我引荐了他的很多联系人，使我获得了极富价值的线索。汤姆·菲利普斯（Tom Phillips）慷慨地允许我引用他的作品《“海狼”出击！》（SCRAMBLE SEAWOLVES！）中有关“海狼”直升机中队第9支队的战斗经历。

杜安·布罗费尔（Duane Brofer）陆军上尉使我得以了解通常鲜为人知的有关美国陆军参加“海狼”直升机中队的情况，拉里·吉莱斯皮（Larry Gillespie）陆军准将则向我透露了一名陆军飞行员驾驶直升机从军舰上起飞的不同寻常的经历。来自美国海军的“海狼”直升机中队成员弗兰克·福斯特（Frank Foster）、弗兰克·科克（Frank Koch）以及阿尔·班福德（Al Banford）分别向我回忆了各自在“战斗支援直升机第1中队”（HC-1）的参战经历，迈克尔·彼得斯（Michael Peters）则将他作为第1直升机战斗支援中队第21支队〔绰号“罗厄尔的耗子”（Rowell's Rats）〕一员参加战斗的经历相关精彩记录交给我使用。

康拉德·加布格（Conrad Jaburg），美国海军轻型攻击直升机第3中队的首任副中队长（executive officer，缩写为XO）^①安排我与“海狼”中队的早期成员在他家中以及位于美国佛罗里达州彭萨科拉（Pensacola）市的（美国）国家海军航空博物馆（National Museum of Naval Aviation）见面。美国海军轻型攻击直升机第3中队的首任指挥官（CO）鲍勃·斯潘塞（Bob Spencer）也参与了我与“海狼”中队早期成员之间的一次会面并向我详细描述了在湄公河三角洲这样一个“荒山野岭”，在战机老旧、战斗频仍且物质匮乏、孤立无援的环境下如何凝聚中队成员的战斗意志。其他会面者也慷慨地提供了有用的信息和有关美国海军轻型攻击直升机第3中队组建之初的档案材料。特别感谢杰克·博尔顿（Jack Bolton）告诉我“海狼”中队早

^① 在某些军事组织中，尤以海军为代表（包括美国海军陆战队），executive officer 是指所在部队的副指挥官，只向指挥官负责。在海军以外的陆基军种或联合军种中，executive officer 只是一个负责行政事务（而非军事指挥）的职位，其具体职责是领导或直接处理所在部队指挥官（commander）或副指挥官（deputy commander）或联合性军种中的主管（director）的日常性文书或日程安排工作。但是，美国陆军中的 executive officer 和海军一样，也是指所在的连营级部队的副指挥官，只向指挥官负责，此属例外情形。——译者注

期的飞行员训练以及该中队第2支队在臭名昭著的桢沙地区（Rung Sat Zone）^①的军事行动相关见解。除了鲍勃·斯潘塞，我后来还有机会分别联系并采访了“海狼”中队的其他各任指挥官。阿特·芒森（Art Munson）、雷诺兹·贝克威思（Reynolds Beckwith）、查理·博格斯特姆（Charlie 博格斯特姆）（已于本书最终成稿之前去世）以及比尔·马尔卡希（Bill Mulcahy）分别向我回忆了一些鲜为人知的细节，并从指挥官的角度阐发了他们对各自任内“海狼”中队的日常活动以及某些重要事件的看法。“马蒂”·特威特（“Marty” Twite）海军上校在我开始这本书的撰写之前就去世了，但其他相关人员替他填补了其在任“海狼”中队指挥官期间的细节，将该中队的历史连缀成一个圆满无缺的整体。

最重要的是我采访到的其他众多普通飞行员和舱门射手，他们作为“海狼”中队的一员在越南度过了至少一个役期。这些访谈揭露出了很多英勇无畏的有时候甚至是令人毛骨悚然的战斗经历。在本书当中，我用这些材料充实了官方历史，同时也使之更具人情味。

衷心感谢所有为本书的成型做出过贡献的“海狼”中队前成员。对于无法将所搜集到的所有“海狼”中队前成员的故事和回忆写进本书，我表示歉意。在择取写作素材之时，我的目标是以典型化的手法向读者呈现一个不同寻常的勇士群体的面貌，精准地记录他们的所作所为，以及——也许最重要的是——他们的真实“内心”。在此过程中，我竭力让这本书成为“每一位”“海狼”中队成员的故事。

^① 位于西贡东南，即从西贡城到南海之间的区域，是一片植被茂密、溪流密布的沼泽区，极难逾越。当地的越南人称桢沙地区为“刺客森林”（Forest of Assassins），因为数百年以来，这片区域一直是海盗、走私犯和土匪们的庇护所。——译者注

引言

“海狼”中队，紧急出动！

夜。在地球的这个角落，和一年当中的大多数时候一样，月亮和星星都隐在厚厚的云层之后，高仅400英尺（约122米）左右。偶尔地，枪炮的射击会在黑暗中擦出一道亮光，但绝大多数时候，所见唯有茫茫一片黢黑。水域、陆地，还有天空，都黑成了一片。

一艘坦克登陆舰（LST）锚泊在巴塞河（Bassac River）上，置身其上，只感觉周遭静得可怕，耳边唯有发电机的嗡嗡声和水泵往舰上泵冷却水的声音。时值雨季初期，夜幕降临了，当天的温度降到了80华氏度（约26.7摄氏度）以下。温热潮湿的空气中的水汽凝结成水滴，附着在登陆舰的各个立面上。登陆舰的钢制甲板上的低凹处盛满了一汪汪雨水，但雨已经没有一个小时之前那么大了。

舰艏有一名手持步枪的水兵在站岗，他正全神贯注地盯着河面，搜寻可能出现的漂浮物。一旦出现了任何漂浮物，他将毫不犹豫地对其开枪，因为它们很可能是被敌人改造成了简易水雷的炸药包，这些顺流而下的简易水雷可以损毁甚至炸沉登陆舰。这种粗糙的水雷成功炸毁敌舰的几率很低，但这种事情确曾发生过，而且敌人是非常有耐性的，他们很可能不会放弃此种尝试。可能的水雷攻击让隐藏在夜幕背后的危险又多了几分。整个场景变得恍惚起来，黑暗的虚空使人心生焦躁，而军舰始终不急不缓地随河水轻轻摇摆着。

两架橄榄棕色的贝尔（Bell）直升机公司产“休伊”武装直升机停在军舰中央

的微型停机坪上。这两架直升机的燃油和弹药都准备妥当，可随时起飞。当值机组人员也做好了随时起飞的准备。

在这艘坦克登陆舰旁边，还有几艘小型巡逻艇〔内河巡逻艇（PBR）〕，后者拴在登陆舰的几根吊艇杆上。其他内河巡逻艇也在坦克登陆艇附近活动，在夜幕中四下搜寻敌方运送武器、弹药、人员及补给〔以供隐藏在沿河丛林中的游击队前来接应〕的舢板。敌人往往在夜间开展此类水运行动，美越之间的遭遇战也往往在这段时间发生。这一类的夜间冲突往往是突如其来的，以虚张声势开始，伴随着恐惧、无畏、英雄主义以及死亡！

当晚，两艘美军内河巡逻艇在巴塞河一条支流的近岸处遭遇了两艘正在缓慢且隐蔽行进的敌方机动舢板。敌方人员大喊了一声“停船！”，周围一切都静了下来，紧接着，敌方机动舢板快速向河岸冲去。领头的那艘美军内河巡逻艇上的船舶0.5英寸（12.7毫米）口径双联机枪射出了一串子弹，但敌人未加理会。正当美军内河巡逻艇靠近那艘敌方机动舢板时，丛林里突然迸发出一阵猛烈的火力，岸上的游击队试图解救河中的那两艘机动舢板以及船上的物质。美军的两艘内河巡逻艇立刻还击，并以无线电呼叫空中支援。

在坦克登陆舰的后部，1-MC系统发出的声音在夜空中回荡：“‘海狼’紧急出动！‘海狼’紧急出动！”“海狼”中队的这套经过精心设计的敌情响应系统异常迅捷。由两架武装直升机组成的“海狼”支队机组人员立即出动，数秒钟内就登机完毕。引擎发动了，直升机火力小组组长（fire team leader）在无线电中喊话，发出指令；机组人员解开了直升机的主旋翼；直升机火力小组长机所在直升机的机组人员静待起飞信号，一旦信号发出，直升机的引擎立刻驱动旋翼旋转。由于坦克登陆舰上的微型停机坪空间狭促，每次只能有一架直升机发动起主旋翼，第二架须在第一架升空之后才能发动。第二架直升机的起飞前准备以及起飞过程与第一架类似，所有的动作都非常快速，看似不经意又精确无比。

雨又下了起来，但似乎所有机组人员都没有注意到这一点。领头的直升机起飞了，地面效应（ground effect）消失之后，直升机径直朝坦克登陆舰的一侧掉落。旋翼在温暖、包含水汽的空气中剧烈扰动，距离水面仅数英尺高度了，直升机又陡然转入前飞（forward flight）状态。训练、技能以及良好的心理素质至为重要，因为坦克登陆舰上的飞行甲板不过22英尺（约6.7米）长度，尽头即是浑浊、湍急的河水。对直升机驾驶员来说，这些令人毛骨悚然的机动动作已是家常便饭了，但这个过程始终是惊心动魄的，人的括约肌也必得为之一紧。此外，由于是夜间水上

飞行，失去了水平参照，垂直参照也不可靠了，这极易让直升机乘员产生眩晕感。但美国海军飞行员着实身手不凡，他们早已习惯于在各种气象条件下从军舰上起飞，哪怕风大浪高。他们训练有素，技术娴熟。

直升机火力小组长机从紧挨着河面的高度往上爬升了数英尺，并最终进入一个更加舒适的高度，距离河面约 50 英尺（约 15 米）。紧随长机之后，第二架直升机也轻松地完成了一系列起飞动作。

令人难以置信的是，“紧急出动”的呼号发出之后不到两分钟，这两架直升机就升空出发了，直奔交战地点。低空飞行数分钟之后，直升机飞行员瞧见了远处交战现场发出的曳光弹，岸上的敌方人员发出的是绿色曳光弹，美军内河巡逻艇发出的是橘红色曳光弹。

长机飞行员开始无线电联系美军内河巡逻艇。直升机继续从 50 英尺（约 15 米）高度靠近交战现场，突然，敌军集中大部分火力射向他们。

直升机火力小组长机朝绿色曳光弹的发射点射去几枚火箭弹，同时小心翼翼地维持机身的平衡。如若不然，发射出去的火箭弹很可能偏离目标，甚至偏向友军。与此同时，副驾驶员也以机身两侧的 FLEX 型 M-60 机枪瞄准射击。他刻意瞄准绿色曳光弹的发射点开火，蜂拥而至的敌方弹雨突然停歇了片刻：他可能射中了一个敌军火力点，也许并没有。即使射中了，这也只是敌军“马蜂窝”当中的火力点之一而已。

第二架直升机紧跟在第一架之后。敌人对第二架直升机的“光临”做好了准备，射过来的子弹穿透了底面，另有数发子弹击中飞行员座位底下的装甲板之后偏向了，并未造成有效损伤，还有子弹穿透了第二架直升机的右侧机身：此时，这架直升机正追随长机实施右转弯机动，开始在交战地点上空盘旋。奇迹般的是，机上没有一人中弹。美军直升机及内河巡逻艇的火力以及敌方从丛林中射出的火力都非常密集。美军内河巡逻艇向直升机通报，一些游击队在河岸边构筑了战壕。据此，直升机向几处疑似地点射出一连串的火箭弹，内河巡逻艇还向其中一处发射橘红色曳光弹，以引导直升机的火箭弹攻击。直升机的舱门射手以安全带将自身悬挂在机身之外，手中的空用型 M-60 机枪不停射击，将下方的游击队完全压制住了。其中一名舱门射手手戴石棉手套，将已经变得红热的枪管卸下来，又迅速插入一根备用枪管，以防机枪因枪管过热而烧坏并卡壳：仅仅数秒钟之后，他再次开火了。在这种战斗条件下，枪管的磨损非常快。

这场战斗在突然之间爆发，又在突然之间停歇。一艘敌方机动舢板已经失去了

动力，在河中随波漂浮，上面已无幸存者。另一敌方艘机动舢板搁浅在河岸边，起火并猛烈燃烧，接着发生了一次爆炸，这揭示了船上装载的是什么物品。爆炸使得燃烧着的碎片四下飞散，一时之间照亮了整个夜空，仿佛是一次焰火表演，这艘舢板完全解体了。胡乱放了几枪之后，河岸上的游击队遁入丛林。美军内河巡逻艇和武装直升机一齐返回坦克登陆舰。

由此，这一场由来自美军“浊水”（“brown-water”）海军的内河巡逻艇和来自美国海军轻型攻击直升机第3中队（也称“海狼”中队）参加的夜战就这样鸣金收兵了。

美军内河巡逻部队的任务是专门负责阻断或基本禁绝游击队不受限制地利用湄公河三角洲的水路输送人员及补给。“海狼”中队是越南战争中美国海军组建的第一个也是唯一一个武装直升机快速反应中队，该中队刚刚组建完毕就投入了残酷的越南战场，其任务是为内河巡逻艇提供近距离支援，危险性极大。该中队的支援之于内河巡逻部队的生死至为关键，必须反应迅速且火力猛烈。

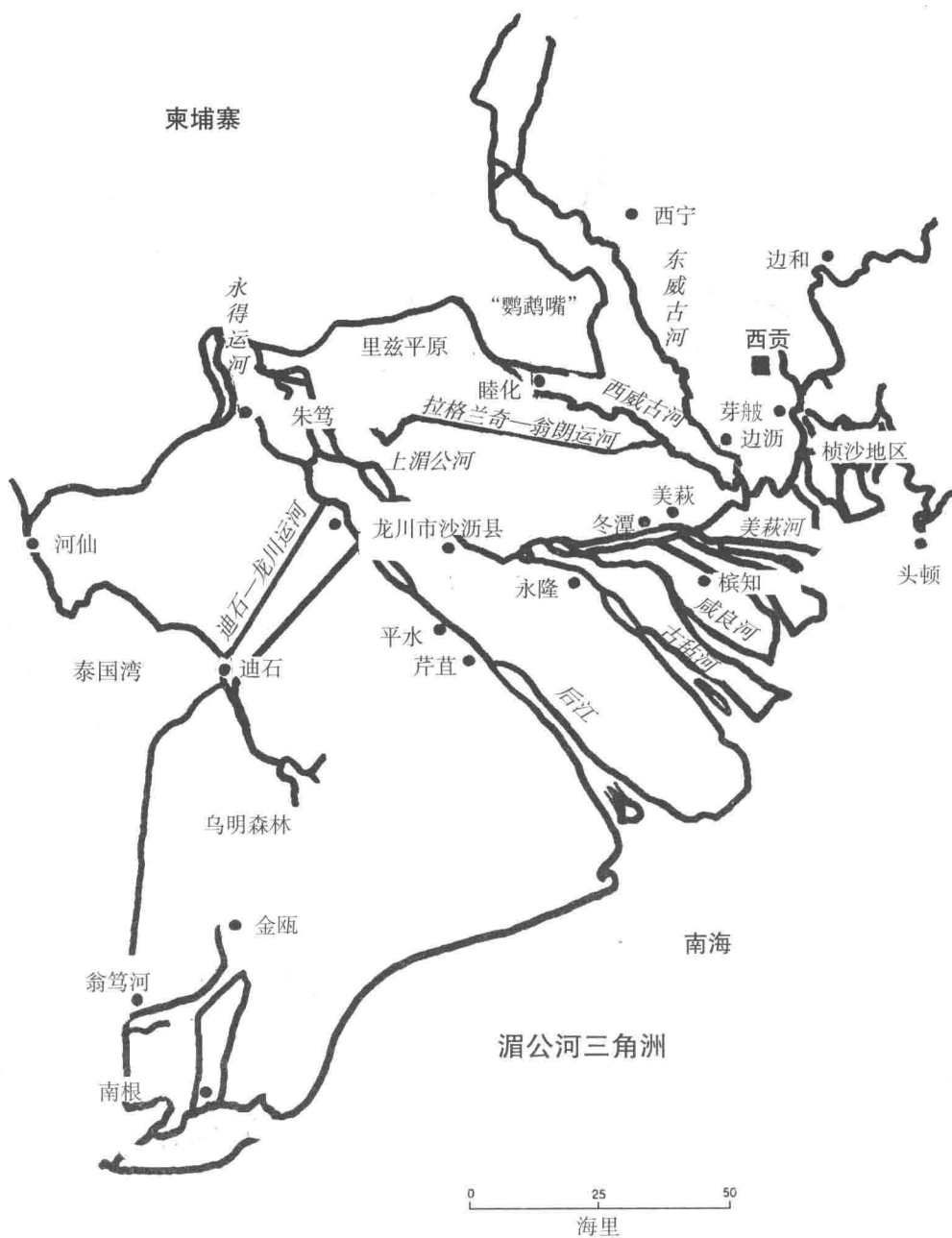
“海狼”中队很快便以反应快速、可靠、有效以及极大的作战勇气赢得了名声，因此，湄公河三角洲地带的其他友军部队也开始向该中队请求支援了。他们向敌占区输送“海豹”突击队并在后者完成任务后将其撤出，他们顶着敌军的猛烈进攻从交火现场营救美方及友方人员；如果专门的医疗撤送直升机无法到位，他们就替而代之。很快，他们为自己定下了“最后一个撤出战场”的口号。只要有一线希望，“海狼”中队绝不给敌人留下杀害或俘虏任何友方人员的机会，无论是在水上还是陆上。

作为越南战场上的第一支也是唯一一个执行战斗任务的武装直升机中队，美国海军“海狼”中队几无任何先例可循。更确切地说，“海狼”中队获得了相当大的自主处置权，可灵活决定如何完成既定的作战任务。因此之故，他们很快适应了越南这个奇异且危机四伏的环境，成就了越南战争中的一段辉煌的传奇。

本书记录的就是美国海军轻型攻击直升机第3中队（“海狼”中队）——越南战争中战功最显著的美国海军空中中队——的故事。



在越南，“眼镜蛇”武装直升机机队常常陷入浓烈的战火中，从上空直接给友军提供空中火力支持。在整个战争过程中，AH-1G参加了20多场战役，因为战场的危险和自身的脆弱性，损失了近300架



湄公河三角洲 查尔斯·库尼绘制

目录

引 言 “海狼”中队，紧急出动!	1
1 湄公河三角洲	1
2 死敌“查理”	4
3 “海狼”之初	9
4 海军自己的武装直升机	17
5 酣战	30
6 重回海军	40
7 一触即发	46
8 仓促成军	51
9 曾经往初	58
10 耳语者	66
11 羽翼丰满	72
12 1968年春节攻势	76
13 武装直升机和“割草机”	84
14 坚持信念	91
15 朱姆沃尔特、“海皇”行动以及越南战争“越南化”	98
16 “海狼”坠落	103
17 金瓯半岛	112

目录

- | | | |
|----|---------------------|-----|
| 18 | 柬埔寨、“海上浮坞”以及“牢固锚地” | 124 |
| 19 | “越共湖”边的糟糕一天 | 135 |
| 20 | 战争还在继续 | 145 |
| 21 | 舱门射手 | 158 |
| 22 | “海豹”突击队和“海狼”武装直升机中队 | 173 |
| 23 | 自始至终全力以赴 | 182 |
| 24 | 海滩历险记 | 190 |
| 25 | 人走灯熄 | 201 |
| | 结语 | 210 |
| | 缅怀 | 212 |
| | 缩写和术语词汇表 | 215 |

1

湄公河三角洲

湄公河三角洲是一片面积巨大且河网密布的冲积平原：稻田、沼泽、沼泽草、齐腰深的泥浆、疯长的丛林使得这里难以穿越。2600英里（约4185千米）长的湄公河蜿蜒其上，前者被越南人称为九龙江（Cuu Long Giang），在其他国家的流段则另有其他各不相同的称谓。湄公河的源头在中国境内的西藏高原东部，流过中国南部之后，在缅甸-老挝边界以及老挝-泰国边界流段，河面变得越来越宽了，此后继续向南穿越柬埔寨，并在柬埔寨的金边（Phnom Penh）分成两条河，接着进入越南境内。其中之一在继续朝湄公河三角洲推进的过程中又一分为三。最终注入南海时，湄公河分成了四条主要河流，自北至南分别是美萩河（My Tho）、咸良河（Ham Luong）、古毡河（Co Chien）以及后江（Hau Giang），美国人称后者为巴塞河（Bassac River），源于殖民时期的法国人称谓。

这四条主要的河流连接着众多错综复杂的支流，后者又连接着更多的汉道以及或天然或人工的运河。这些主要河流与众多支流水系构成了总长达数千英里的“液态”高速公路和辅道，一名“海狼”中队成员将这片区域的颜色描述为“加了奶的咖啡，像卡布奇诺一样的灰暗色”^①。这些水道即是这片呈绿褐色、几乎全无公路的平原上的基本交通和商业来往路线。

^① 引自迪克·斯坦格（Dick Stanger）访谈，2000年4月27日。

从空中看，湄公河三角洲就像一个内有脉搏在跳动的活物，这头体型庞大的“生物”的动脉、静脉以及毛细血管肆无忌惮地伸展着，其壮观和宏伟令人叹服不已。较大的河流及支流可以轻易通航大型船只，也即从南海溯流而上，直达柬埔寨的金边。较小的河流及支流可通行较小的船舶，如平底船和机帆船。更小的支流和汉道、运河可通行一些中型浅吃水船舶和舢板，而那些河道淤积严重的水路则只能通行体型极小的舢板和独木舟。还有一些河道部分或完全被渔网等或人工或天然的障碍物阻塞了，给航行者造成了这样或那样的困难。

让航道条件变得更加复杂的是，有些小溪旱季时宽度不超过排水沟，到了雨季，船只却能在此畅行无阻。每年的4—11月，暴雨会使湄公河三角洲各河流量骤增，一路奔向南海。在此期间，湄公河三角洲的很多地方都彻底被洪水浸没，靠近水面的树墩和丛林往往会给毫无防备的船员带来巨大的危险。

一到旱季，这里的地形和景观再次发生变化。在湄公河三角洲深处，水位下降之后，面积数千英亩的房产会像幽灵一样从水底“显形”，重新暴露在天光与大气之中。在更为靠近南海的区域，由于雨季带来的淡水量骤降，潮汐咸水顺着各水道溯流而上，反冲淡水水势，某些地方的海水水位甚至会上涨12英尺（约3.7米）。

在越南战争期间，游击队发现，那些狭窄且淤积严重的河道恰是展开游击战的绝好地形。而另一方面，这些错综复杂的河网之于初来乍到的美国人却是一个难以应付的难题，在他们看来，湄公河三角洲的水系简直是变幻莫测的。

另一块与本书有关但不在湄公河三角洲范围内的沼泽区位于西贡^①的东南部，后者是20世纪60年代时期的“越南共和国”首府。在湄公河三角洲的东南部，最典型的是桢沙地区：水道像迷宫一样复杂，沿岸长满红树林，还有大量地势低洼、植被茂密的孤洲。这里历史上就是海盗、窃贼等各种声名狼藉的罪犯的藏身之所，越南人称此地为“刺客森林”。美国陆军四星上将威廉·C. 威斯特摩兰（William C. Westmoreland）的说法是，“这里是世界上最野蛮的一片地域。”^②无疑，在此战斗过的美国人可以证实这种说法的正确性。桢沙地区成为了游击队的理想庇护所，也是他们活动的温床。事实上，在越南战争的早期阶段，游击队一直将此视为一个安全无虞的训练队伍、谋划活动以及藏匿各种军用物质的场所。但是，桢沙地区的战略意义非常重大，因为它邻近隆奏河（Long Tau River），而后者是西贡从南海获得

① 即现在的越南胡志明市。

② 引自威廉·C. 威斯特摩兰，《A Soldier Reports》（《一个军人的报告》）（New York: Doubleday and Company, 1976），第185页。